

SENCO®

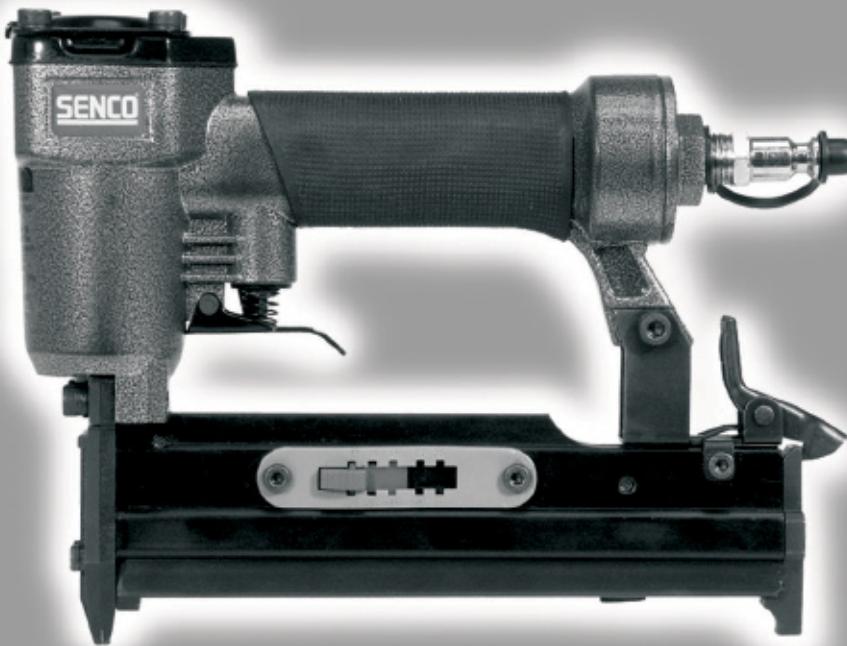


5T0001N

Micro Pinner

Operating Instructions
Instrucciones de Operacion
Mode d'Emploi

Senco Products Inc.
8485 Broadwell Road
Cincinnati, Ohio 45244



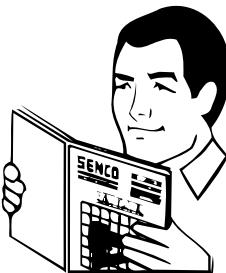
Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.
Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.
Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

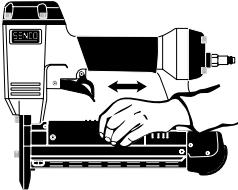
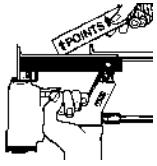
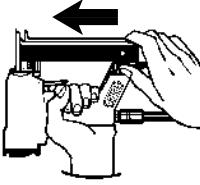
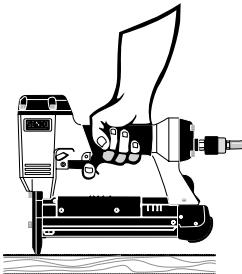
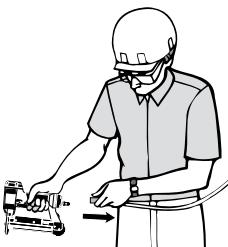
Questions? Comments?
call Senco's toll-free Action-line: 1-800-543-4596
or e-mail: toolprof@senco.com www.senco.com

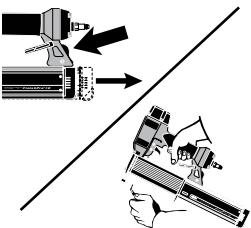
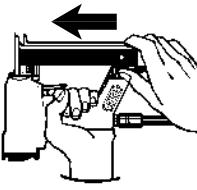
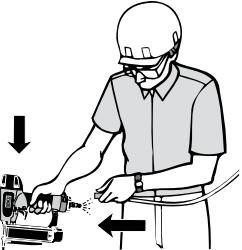
© 2008 by Senco Products, Inc.

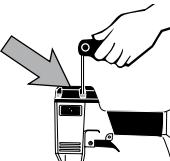
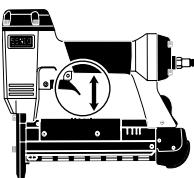
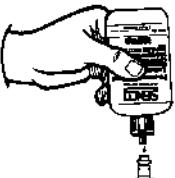
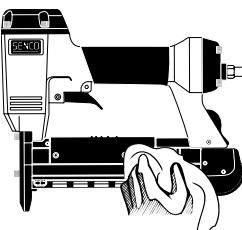
NFD85T Issued June 5, 2008

English	Español	Français
TABLE OF CONTENTS	TABLA DE MATERIAS	TABLE DES MATIERES
Tool Use 2	Uso de la Herramienta 2	Utilisation de l'outil 2
Maintenance 5	Mantenimiento 5	Entretien 5
Troubleshooting 6	Dépannage 6	Dépannage 6
Specifications 7	Identificación de Fallas 6	Spécifications 7
	Especificaciones 7	
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES		
Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions which accompany this tool as shipped from the manufacturer.	El empleador debe hacer cumplir las advertencias de seguridad y todas las otras instrucciones que acompañan a esta herramienta como se la despacha desde el fabricante.	L'employeur doit faire appliquer les consignes de sécurité et toutes les autres instructions qui accompagnent cet outil tel qu'il est livré par son constructeur.
Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.	Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.	Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.
For personal safety and proper operation of this tool, read and understand all of these instructions carefully.	Por razones de seguridad personal y la adecuada operación de esta herramienta, lea y comprenda todas estas instrucciones cuidadosamente.	Pour assurer la sécurité personnelle et le bon emploi de cet outil, lisez et assimilez soigneusement toutes ces instructions.
Tool Use		
● Read and understand "SAFETY INSTRUCTIONS" manual shipped with this tool before using tool.	● Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella.	● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.
Uso de la Herramienta		
Utilisation de l'Outil		



Tool Use	Uso de la Herramienta	Utilisation de l'Outil	
English	Español	Français	
	<ul style="list-style-type: none"> (1) Slide adjuster to correct fastener length. Connect tool to air supply. (2) Push magazine release latch and slide rail open. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Deslice el ajustador al largo correcto del clavo. Conecte la herramienta al suministro de aire. (2) Empuje el pestillo de liberación del cargador y ábralo. 	<ul style="list-style-type: none"> (1) Faire coulisser l'élément ajusteur de façon à obtenir la longueur voulue de clous. Raccorder l'air comprimé à l'outil. (2) Tirer le loquet du magasin et tirer le rail.
	<ul style="list-style-type: none"> Place strip of fasteners into magazine with points facing direction shown. Direction of points on headless pins is marked on side of strip. Use only genuine Senco fasteners. Do not load with trigger depressed. 	<ul style="list-style-type: none"> Coloque la tira de clavitos en el cargador con las puntas viendo hacia la dirección que se muestra. La dirección de las puntas en los clavitos sin cabeza esta marcada sobre el lado de las tiras. Use solo sujetadores Senco genuinos. No cargue con el gatillo oprimido. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérer la bande de finettes dans le magasin avec les pointes dans la direction indiquée qui, pour les finettes sans tête, apparaît sur le côté de la bande. Utilisez uniquement des finettes d'origine Senco. Vielles à ne pas appuyer sur la détente quand vous chargez.
	<ul style="list-style-type: none"> Push rail forward until it latches. 	<ul style="list-style-type: none"> Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pousser le rail jusqu'à encliquetage.
	<ul style="list-style-type: none"> To drive fasteners: Position tool against work surface and pull the trigger. These tools are not required to have a workpiece contact. USE CAUTION as these tools will drive a fastener when the trigger is pulled. 	<ul style="list-style-type: none"> Para clavar las grapas: Coloque la herramienta contra la superficie de trabajo y apretar el gatillo. Para estas herramientas no se necesita un punto de contacto con la pieza de trabajo. SEA PRECAVIDO ya que estas herramientas dispararán una grapa cuando se aprieta el gatillo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour agrafe : Position l'appareil contre la surface de travail et presser sur la gâchette. Ces outils ne nécessitent pas de contact avec la pièce. FAIRE ATTENTION car ils enfonceront une agrafe dès que la gâchette est actionnée.
	<ul style="list-style-type: none"> Should a fastener jam occur, disconnect air supply. 	<ul style="list-style-type: none"> Si se produce un atascamiento de las sujetadores desconecte el suministro de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> Au cas ou un coinçage de finettes se produirait, coupez l'arrivée d'air.

Tool Use	Uso de la Herramienta	Utilisation de l'Outil
English	Español	Français
 <ul style="list-style-type: none"> Push latch and slide rail open. Remove fasteners. Remove jammed fastener. 	<ul style="list-style-type: none"> Empuje el cerrojo y deslice el carril abriéndolo. Saque las sujetadores. Remueva el sujetador atascado. 	<ul style="list-style-type: none"> Tirer le loquet et ouvrir le rail en le glissant. Enlever les projectiles. Enlevez le projectile coincé.
 <ul style="list-style-type: none"> Push rail forward until it latches. 	<ul style="list-style-type: none"> Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo. 	<ul style="list-style-type: none"> Pousser le rail jusqu'à encliquetage.
 <ul style="list-style-type: none"> Keep the tool pointed away from yourself and others and connect air to tool. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga la herramienta apuntada en la dirección opuesta de usted y de otros y conecte el aire a la manguera. 	<ul style="list-style-type: none"> Maintenez l'outil pointé à l'écart d'autres personnes et vous-même et raccordez l'air à l'outil.

Maintenance	Mantenimiento	Entretien
English	Español	Français
 <p>● Read and understand "SAFETY INSTRUCTIONS" manual shipped with this tool before using tool.</p>	<p>● Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella.</p>	<p>● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.</p>
 <p>● All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage.</p>	<p>● Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes.</p>	<p>● Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces.</p>
 <p>● With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of trigger. Do not use tool if trigger sticks or binds.</p>	<p>● Con la herramienta desconectada, haga inspecciones diarias para asegurar un movimiento libre del disparador. No use la herramienta si el disparador se pegan o se atascan.</p>	<p>● L'outil étant déconnecté de l'arrivée d'air comprimé, effectuez une inspection journalière pour vous assurer le libre mouvement de la détente. N'utilisez pas l'outil si la détente colle ou se coince.</p>
 <p>● Squirt pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet twice daily. (Depending on frequency of tool use.) Other oils may damage O-rings and other tool parts.</p>	<p>● Aplique aceite neumático en la entrada de aire dos veces al día. (Dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas.) Otros aceites pueden dañar los anillos en "O" y otras piezas de la herramienta.</p>	<p>● Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air deux fois par jour. (Dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil.) D'autres huiles pourraient endommager les joints toriques et d'autres pièces de l'outil.</p>
 <p>● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary—DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts.</p>	<p>● Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamables -NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.</p>	<p>● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.</p>

Troubleshooting	Identificación de Fallas	Dépannage
English	Español	Français
<p>WARNING</p> <p>Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Read and understand "SAFETY INSTRUCTIONS" manual shipped with this tool before using tool. 	<p>ALERTA</p> <p>Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Antes de usar la herramienta lea y comprenda el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" despachado con ella. 	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lisez et assimilez le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ" livré avec cet outil avant de l'utiliser.
<p>SYMPTOM Air leak near top of tool / Sluggish operation</p> <p>SOLUTION Verify air supply / tighten screws</p>	<p>SÍNTOMA El aire se escapa cerca de la parte superior de la herramienta / Operación lenta</p> <p>SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Verifique el suministro de aire</p>	<p>SYMPÔTOME Fuite d'air près du sommet de l'outil / fonctionnement lent</p> <p>SOLUTION Serrez les vis à fond / vérifiez l'alimentation en air</p>
<p>SYMPTOM Air leak near bottom of tool / Poor return</p> <p>SOLUTION Clean tool / tighten screws</p>	<p>SÍNTOMA El aire se fuga cerca de la parte inferior de la herramienta / Mal retorno</p> <p>SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Limpié la herramienta</p>	<p>SYMPÔTOME Fuite d'air près de la base de l'outil / retour inadéquat</p> <p>SOLUTION Serrez les vis à fond / nettoyez l'outil</p>
<p>SYMPTOM Other problems.</p> <p>SOLUTION Contact SENCO.</p>	<p>SÍNTOMA Otros problemas.</p> <p>SOLUCIÓN Póngase en contacto con SENCO.</p>	<p>SYMPÔTOME Autres problèmes.</p> <p>SOLUTION Prenez contact avec SENCO.</p>

Specifications

English

Especificaciones

Español

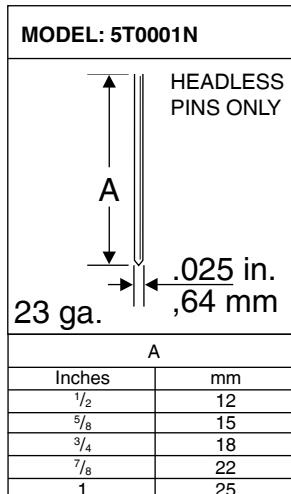
Specifications

Français

English TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Minimum to maximum operating pressure	70–120 psi	4.8–8.3 bar
Air Inlet	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Weight	2.1 lbs.	.95 kg
Fastener Capacity	140	140
Tool size: Height	6 3/8 in.	161.9 mm
Tool size: Length	8 1/2 in.	215.9 mm
Tool size: Width: Main Body	1 3/4 in.	44.5 mm

Español ESPECIFICACIONES TECNICAS		
Presión de operación mínima y máxima	4,8–8,3 bar	70–120 psi
Entrada de aire	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Peso	.95 kg	2.1 lbs.
Capacidad de grapas por cargador	140	140
Tamaño de la herramienta: Altura	161,9 mm	6 3/8 in.
Tamaño de la herramienta: Longitud	215,9 mm	8 1/2 in.
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	44,5 mm	1 3/4 in.

Français SPECIFICATIONS TECHNIQUES		
Pression de travail min. et max.	4,8–8,3 bar	70–120 psi
Admission d'air	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT
Poids	.95 kg	2.1 lbs.
Capacité de projectiles par magasin	140	140
Dimensions de l'outil: hauteur	161,9 mm	6 3/8 in.
Dimensions de l'outil: longueur	215,9 mm	8 1/2 in.
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil)	44,5 mm	1 3/4 in.



THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK